



**ST. JOSEPH PARISH AND ST. PATRICK MISSION
DIOCESE OF SANTA ROSA, CALIFORNIA (707) 725-1148**



Saint Joseph Parish
820 14th St.,
Office: 2312 Newburg Rd.,
Fortuna, CA 95540
Fax: 707 725-1149
Email:
stjosephchurch@suddenlink.net



Saint Patrick Mission
690 Pershing St.,
Loleta, CA 95551
Fax: 707 725-1149
Website:
www.saintjoeparish.org



SEPTEMBER 4, 2022 TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

Fill us at daybreak with your kindness, that we may shout for joy and gladness all our days.— Psalm 90:14
Por la mañana sácanos de tu misericordia, y toda nuestra vida será alegría y júbilo.— Salmo 90 (89):14

Saturday: 5:00pm
Sunday: (Loleta) 8:00am
10:00am
Monday—Friday: 12:00pm
Wednesday: Traditional Mass 5:00pm
Thursday: Holy Hour 6:30pm
Confessions 6:30pm
Saturday: Confessions 4:30pm
FIRST FRIDAY: 12:30pm



Domingo: 12:00pm
Lunes: Rosario 7:00pm
Miércoles: Misa Traditional 5:00pm
Grupo de Oración 7:00pm
Jueves: Hora Santa 6:30pm
Confesiones 6:30pm
Misa 7:15pm
Sábado: Confesiones 4:30pm
VIERNES PRIMERO 8:30 pm

LIMITS

Today's readings continue the theme of humility explored last Sunday. All three readings today encourage us to admit that we have limits, and God has none. The poignant poetry of Wisdom resonates with all of us who have ever struggled for peace in situations we cannot control: "For the corruptible body burdens the soul and the earthen shelter weighs down the mind that has many concerns." Saint Paul recognizes his own limitations, both physically (he is in prison) and spiritually: he cannot compel his friend to obey his wishes; he can only propose his request and respect Philemon's free will. In the Gospel, Jesus reminds us that God alone can complete the good we wish to do in the world. While we thank God for the gifts we receive—and the families we love—we acknowledge that they are temporary, and humbly cling to God.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LOS LÍMITES

Las lecturas de hoy continúan con el tema de la humildad que se exploró el domingo pasado. Las tres lecturas de hoy nos animan a admitir que tenemos límites, y que Dios no tiene ninguno. La conmovedora poesía del libro de la Sabiduría resuena en todos los que alguna vez luchamos por la paz en situaciones que no podemos controlar: "porque un cuerpo corruptible hace pesada el alma y el barro de que estamos hechos entorpece el entendimiento". San Pablo reconoce sus propias limitaciones, tanto física (está en prisión) y espiritualmente: él no puede obligar a su amigo a obedecer sus deseos; él solamente puede proponer su petición y respetar el libre albedrío de Filemón. En el Evangelio, Jesús nos recuerda que sólo Dios puede completar el bien que deseamos hacer en el mundo. Mientras agradecemos a Dios por los dones que recibimos, y las familias que amamos, reconozcamos que son temporales y que humildemente nos mantengamos cerca de Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Masks are no longer required inside the Church. For the most recent COVID-19 information, visit [cdc.gov](https://www.cdc.gov) or [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). Local information is available at [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) or by contacting covidinfo@co.humboldt.ca.us or calling 707-441-5000.

Las mascarillas son no obligatorias dentro de la Iglesia Para obtener la información más reciente sobre COVID-19, visite [cdc.gov](https://www.cdc.gov) o [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). La información local está disponible en [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) o poniéndose en contacto con covidinfo@co.humboldt.ca.us o llamando al 707-441-5000.

Mass Intentions

Intenciones de Misa

Saturday, September 3
5 PM +Jose Lopez

Sunday, August 28
10 AM +Ramona Michlig
12 PM +Zeferino Matias Cruz
+Maria Carmen Calderon
+Rosa Herrera

Monday, August 29

12 PM

Tuesday, August 30

Wednesday, August 31

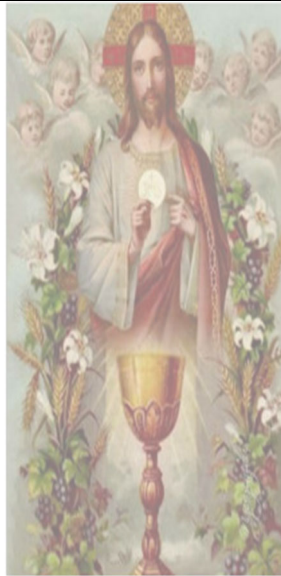
12 PM

Thursday, September 1

12 PM

Friday, September 2

12 PM



Pray for...

Oremos por...

Kady Dunleavy, Joyce and Jesse Woodard, Bill and Frances Henry, Monika (a minor child), Sebren Green. Adelia Maciel, Dan Lytle, Phil Scott, Mary Salazar, Nancy Tolk, Artlette Cruz

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Sunday: Twenty-third Sunday in Ordinary Time	Domingo: Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario
Monday: Labor Day	Lunes: Día del Trabajo
Thursday: The Nativity of the Blessed Virgin Mary	Jueves: La Natividad de la Santísima Virgen María
Friday: St. Peter Claver	Viernes: San Pedro Claver
Saturday: Blessed Virgin Mary	Sábado: Santa María Virgen

READINGS FOR THE WEEK

LECTURAS DE LA SEMANA

Monday: 1 Cor 5:1-8; Ps 5:5-7, 12; Lk 6:6-11, or, for Labor Day, any readings from the Mass "For the Blessings of Human Labor," nos. 907-911	Lunes: 1 Cor 5:1-8; Sal 5:5-7, 12; Lc 6:6-11, o las lecturas de la Misa "Por la santificación del trabajo"
Tuesday: 1 Cor 6:1-11; Ps 149:1b-6a, 9b; Lk 6:12-19	Martes: 1 Cor 6:1-11; Sal 149:1b-6a, 9b; Lc 6:12-19
Wednesday: 1 Cor 7:25-31; Ps 45:11-12, 14-17; Lk 6:20-26	Miércoles: 1 Cor 7:25-31; Sal 45 (44):11-12, 14-17; Lc 6:20-26
Thursday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]	Jueves: Miq 5:1-4a o Rom 8:28-30; Sal 13 (12):6; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
Friday: 1 Cor 9:16-19, 22b-27; Ps 84:3-6, 12; Lk 6:39-42	Viernes: 1 Cor 9:16-19, 22b-27; Sal 84 (83):3-6, 12; Lc 6:39-42
Saturday: 1 Cor 10:14-22; Ps 116:12-13, 17-18; Lk 6:43-49	Sábado: 1 Cor 10:14-22; Sal 116 (115):12-13, 17-18; Lc 6:43-49
Sunday: Ex 32:7-11, 13-14; Ps 51:3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tm 1:12-17; Lk 15:1-32 [1-10]	Domingo: Ex 32:7-11, 13-14; Sal 51 (50):3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tm 1:12-17; Lc 15:1-32 [1-10]

Helping Women in Need - Do you know someone facing unexpected or difficult pregnancy, in need of prenatal care, or support with young children? Share the "Options for Pregnancy" helpline: 877-398-7734, staffed by Options United trained call responders, or visit www.optionsforpregnancy.com

VOTE "NO" ON PROPOSITION 1

Proposition 1 promotes an unlimited expansion of abortion here in California, while its defeat would keep all abortion laws as they are, including our common-sense limits on late-term abortions. Please visit www.Catholic.org/Prop1 to find answers to common questions and resources to help defeat this misleading, expensive and unnecessary ballot initiative.

The Catholic Conference of Bishops have endorsed these announcements.

Apoyar a Mujeres Necesitadas

Conocen a alguien que enfrenta un embarazo inesperado o difícil, o que necesita atención prenatal o apoyo con niños pequeños? Compartan la línea de ayuda Opciones para Embarazos: 877-398-7734, atendida por gente capacitada de parte de Options United, o visiten a www.optionsforpregnancy.com

VOTE "NO" A LA PROPOSICION 1

La Proposición 1 promueve una expansión del aborto aquí sin límites, mientras que su derrota mantendría todas las leyes del aborto tal como están, incluso con nuestros límites de sentido común sobre los abortos tardíos. Visite a www.Catholic.org/Prop1 para encontrar respuestas a preguntas comunes y recursos para ayudar a derrotar a esta iniciativa electoral engañosa, costosa e innecesaria.

La California Catholic Conference de Obispos nos están llamando para derrotar a la Prop 1.

J. Rophe Medical
No cost pregnancy testing and ultrasounds.
 Pruebas de embarazo y ultrasonidos sin costo.
1626 Myrtle Ave., suite C
Eureka, CA 95501
707-444-0423
www.jrophemedical.org

OREMOS TODOS LOS DIAS, LA ORACION PARA ESTOS TIEMPOS

LET US PRAY THE DAILY PRAYER FOR OUR TIME

Dios Padre Todopoderoso: En el Nombre de Tu Hijo Jesús, por Su Sagrada Pasión, por Su Presencia Real y Misericordiosa en la Santa Eucaristía, por el Corazón Doloroso e Inmaculado de María, envía tu Santo Espíritu para que, por Su Santa y Poderosa Unción, nos otorgue la Salud del Alma y del Cuerpo, protegiéndonos de toda amenaza actual o futura. Permítenos caminar bajo el Manto de María, nuestra Madre Amorosa, tu Hija Dilecta y Llena de Gracia, junto a San José, a todos los Santos cuyos méritos has reconocido, y protegidos por San Miguel Arcángel y sus milicias celestiales. ¿Quién como Dios? ¡Nadie como Dios! Amén.

Father, Almighty God: In the name of Your Son, Jesus, by His Sacred Passion, by His Real and Merciful Presence in the Holy Eucharist and by the Sorrowful and Immaculate Heart of Mary, send us Your Holy Spirit. Through His Holy and Powerful Unction, may He consent to give us health of body and soul. May He protect us from all present and future menaces. Permit us to walk beneath the veil of Your beloved daughter, Mary full of Grace, together with St. Joseph and all the Saints whose merit You have recognized. May we also be Protected by St. Michael, the Archangel and His Celestial Army. Who is like God? Amen.

PRAYER OF THE WEEK

Twenty-third Sunday in Ordinary Time
O God, by whom we are redeemed and receive adoption, look graciously upon your beloved sons and daughters, that those who believe in Christ may receive true freedom and an everlasting inheritance. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

REFLECTIONS ON READINGS

September 4, 2022
Twenty-third Sunday in Ordinary Time

Prior to this week's Gospel, great crowds were beginning to follow Jesus. Excitement was building, as there were whispered conversations wondering if this were the long-awaited King that the Hebrews were hoping for. The crowds' idea of a king was very different, however, from what Jesus was offering. The king they were waiting for was a high priest, a Messiah. This was not the kingdom that Jesus was preaching, but rather one of pain, of carrying one's cross and burdens—a kingdom that one must not approach lightly, but make serious plans and efforts to help build. Too often we see this passage, thinking it harsh and referring only to those called to religious life. The truth is that we are all called to charity. Taking up our cross is not a call to suffer for the sake of suffering, but to pursue goodness and righteousness.



REFLEXIONES SOBRE LAS LECTURAS

4 de septiembre de 2022
Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

Antes del Evangelio de esta semana, grandes multitudes empezaban a seguir a Jesús. La emoción crecía, ya que había conversaciones susurradas preguntándose si éste era el Rey tan esperado que los hebreos esperaban. Sin embargo, la idea que las multitudes tenían de un rey era muy diferente de lo que Jesús ofrecía.

El rey que esperaban era un sumo sacerdote, un Mesías. Este no era el reino que Jesús predicaba, sino uno de dolor, de llevar la cruz y las cargas, un reino al que no hay que acercarse a la ligera, sino hacer planes y esfuerzos serios para ayudar a construirlo. Con demasiada frecuencia vemos este pasaje pensando que es duro y que se refiere sólo a los llamados a la vida religiosa. La verdad es que todos estamos llamados a la caridad. Tomar nuestra cruz no es una llamada a sufrir por sufrir, sino a perseguir el bien y la justicia.

THE COST OF DISCIPLESHIP

The Cost of Discipleship is the name of the powerful book written by Dietrich Bonhoeffer, the theologian who was killed in a Nazi death camp. Today we see breakdowns in family relationships over religion and politics. We see those who forget how to forgive, and those who were never taught how to love. Bonhoeffer offered a message that could be applied to any story right out of the evening news. He said that Christian love doesn't distinguish between enemies, except that those who hate more bitterly are in greater need of love. Indeed, they should expect only unqualified love from a Christian. Bonhoeffer concludes that if one is not willing to love indiscriminately as a disciple of Christ, then one is not a Christian at all. When Jesus asks us today to take up our cross, he is asking us to take up the discipline of Christian love.

EL COSTO DEL DISCIPULADO

The Cost of Discipleship (El costo del discipulado) es el nombre del poderoso libro escrito por Dietrich Bonhoeffer, el teólogo que fue asesinado en un campo de exterminio nazi. Hoy vemos rupturas en las relaciones familiares por la religión y la política. Vemos a los que olvidan cómo perdonar, y a los que nunca se les enseñó a amar. Bonhoeffer ofreció un mensaje que podría aplicarse a cualquier historia sacada de las noticias de la noche. Dijo que el amor cristiano no distingue entre enemigos, salvo que los que odian más amargamente están más necesitados de amor. De hecho, sólo deberían esperar el amor incondicional de un cristiano. Bonhoeffer concluye que, si uno no está dispuesto a amar indiscriminadamente como discípulo de Cristo, entonces no es cristiano en absoluto. Cuando Jesús nos pide hoy que tomemos nuestra cruz, nos está pidiendo que asumamos la disciplina del amor cristiano.

Today's Readings: Wis 9:13-18b; Ps 90:3-4, 5-6, 12-13, 14 and 17; Phlm 9-10, 12-17; Lk 14:25-33

Lecturas de hoy: Sab 9:13-18b; Sal 90 (89):3-4, 5-6, 12-13, 14 y 17; Flm 9-10, 12-17; Lc 14:25-33

Copyright © 2022, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approval.

ORACIÓN DE LA SEMANA

Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

Señor Dios, de quien nos viene la redención y a quien debemos la filiación adoptiva, protege con bondad a los hijos que tanto amas, para que todos los que creemos en Cristo obtengamos la verdadera libertad y la herencia eterna. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.



Month of September

+ Let us pray for George and Anna Sovich
Eternal rest grant unto them, O Lord; and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

Mes de Septiembre

+Oremos por Geoge and Anna Sovich
El descanso eterno concédeles, oh Señor; y que la luz perpetua brille sobre ellos. Que descansen en paz. Amén.

FINANCIAL INFORMATION

August 21--\$1,569

August 28--pending

AMA 2022--as of July 31--\$15, 186#

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

HORIZON
Business Products
425 N. Fortuna Blvd.
(707) 725-6542
horizonbusinessproducts.com
horizonbusinessproducts.biz

**Goble's
Fortuna Mortuary**

560 12th Street

725-2294

Our Family Serving
Your Families

License # FD-697



**Humboldt Moving
& Storage Co.**
Local/Long Distance
Packing/Storage
FREE ESTIMATES

1433 Broadway • 443-7369

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

*The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes*

KNIGHTS OF COLUMBUS
"Experience of a Lifetime"
For Membership Information
725-9608

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

See
Your Ad
in **COLOR**
Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805

ONE PARISH
Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit
<https://www.oneparish.com>

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
 - ✓ Police ✓ Fire
 - ✓ Friends/Family
- FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! **800.809.3352**
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

catholicmatch[®]
California **CatholicMatch.com/myCA**